



## مطالعات حقوق کیفری و جرم‌شناسی

دوره ۴۹، شماره ۱، بهار و تابستان ۱۳۹۸  
صفحات ۲۳۹ تا ۲۵۷

# چالش‌های مترتب بر حق‌های بزهديده در دیوان جنایی بین‌المللی

ندا نیازمند

دانش آموخته دکترای حقوق کیفری و جرم‌شناسی دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران مرکزی

\*مهرداد رایجیان اصلی\*

استادیار پژوهشکده تحقیق و توسعه علوم انسانی

محمد مهدی ساقیان

استادیار دانشکده حقوق و علوم سیاسی دانشگاه تهران

(تاریخ دریافت: ۱۳۹۷/۲/۲۹ - تاریخ تصویب: ۱۳۹۸/۶/۲۵)

### چکیده

امروزه وضعیت جامعه بین‌المللی به‌گونه‌ای است که شاهد ارتکاب طیف وسیعی از اعمال غیرانسانی در نقاط مختلف جهان هستیم و برخی از آن‌ها به عنوان «جرائم بین‌المللی»، انسان‌هایی را ذیل عنوان «بزهديده» متأثر می‌سازد. دیوان جنایی بین‌المللی به صورت همگام با جامعه بین‌المللی بر تأمین و حفظ حق‌های بزهديده تلاش می‌کند؛ اما فعالیت‌های دیوان از زمان آغاز به کار و در طی این چند سال حکایت از چالش‌هایی دارد که این مرجع بین‌المللی در حوزه برآورده ساختن حق‌های بزهديده‌گان با آن روبرو است. بنابراین مقاله حاضر می‌کوشد تا ضمن تبیین حق‌های بزهديده‌گان در دو قالب ماهوی و شکلی، چالش‌ها و ابهام‌های مترتب بر این حق‌ها را تحلیل کند. بررسی عملکرد دیوان جنایی بین‌المللی در روند رسیدگی به وضعیت جمهوری دموکراتیک کنگو حکایت از این دارد که بزهديده‌گان در مسیر تحقیق حق‌های به‌رسمیت شناخته شده در اساسنامه دیوان، با چالش‌هایی جدی مواجه‌اند که منجر به ارائه تفسیرهایی از سوی دیوان شده است. در نهایت، به نظر می‌رسد که بهره‌گیری از مفاد سایر اسناد بین‌المللی در ارتباط با حق‌های بزهديده‌گان می‌تواند در یافتن راه حلی برای این چالش‌ها مؤثر واقع شود.

### واژگان کلیدی

بزهديده، حق‌های ماهوی و شکلی، دیوان جنائی بین‌المللی، اساسنامه رم، جبران و ترمیم.

\* mehrdad.rayejian@gmail.com

## مقدمه

«دیوان جنایی بین‌المللی»<sup>۱</sup> از جمله دستاوردهای مهم جامعه بین‌المللی است که پس از پشت‌سرنها در دهه‌های متمادی جنگ و خشونت، نهایتاً نمادی از اراده‌ای نسبتاً جامع برای جامه عمل پوشاندن به دادگری<sup>۲</sup> است. تشکیل چنین مرجعی در پی تجربیات حاصل از وقایع داخلی و بین‌المللی و مساعی مجدانه در جهت مدیریت یا پیش‌گیری از آن‌ها صورت پذیرفته است. به سخن دیگر، گسترش ناامنی و خشونت در سطح بین‌المللی و در نقاط مختلف جهان ایجاب می‌کند که مقررات بین‌المللی جامع‌تر و مانع‌تری پیش‌بینی شود تا در فرض وقوع جرائم دارای ابعاد و آثار بین‌المللی، جامعه بشری، به‌خصوص، بزهديدگان آن جنایتها، این اطمینان را داشته باشند که حداکثر منافعشان در پرتو ضوابط پیش‌بینی شده از جانب نهادهای حامی دادگری حفظ می‌شود. در این راستا، دیوان جنایی بین‌المللی به عنوان مرجعی مستقل و دائمی برای رسیدگی به جنایات ذاتی<sup>۳</sup> که مایه نگرانی کل جامعه بین‌المللی هستند و در صلاحیت آن قرار گرفته‌اند، مهمترین نهاد فراسرزمینی برای رسیدگی به این جنایات و تحقیق دادگری برای بزهديدگان آن‌ها است.

به نظر می‌رسد که اساسنامه دیوان و مقررات پیوست به آن، به شکل شفاف و منسجم حق‌های بزهديدگان، به‌ویژه، دسترس‌پذیری دادگری برای آن‌ها را بازتاب نداده و ضمانت اجرای این حق‌ها و مقررات ناظر بر آن‌ها مناقشه‌برانگیز بوده است. از این رو، مسئله مقاله حاضر شناخت و تحلیل «مهم‌ترین چالش‌های پیش روی بزهديدگان در احقاق حق‌های خود نزد دیوان جنایی بین‌المللی» مبتنی بر این فرض است که با توجه به رسیدگی‌های صورت‌گرفته در دیوان، بزهديدگان با چالش‌هایی به‌خصوص در رابطه با جبران خسارت تا تحقق کامل رویکرد حمایتی روبرو هستند. بنابراین، مقاله ضمن بررسی حق‌های ماهوی و شکلی بزهديدگان که با رویکرد بزهديده‌مدار در اساسنامه دیوان و ضوابط مرتبط با آن شناسایی و پیش‌بینی شده‌اند، چالش‌ها و ابهام‌های مترب بر آن‌ها را بررسی و تحلیل می‌کند. بدین منظور، ابتدا رویکرد بزهديده‌مدار دیوان جنایی بین‌المللی تبیین می‌شود و سپس به چالش‌ها و ابهام‌های مترب بر این رویکرد، با تمرکز بر حق‌های شناسایی‌شده برای بزهديدگان، از جهت میزان کارآمدی ضوابط دیوان در این زمینه، به‌خصوص حق بنیادین جبران و ترمیم، پرداخته می‌شود.

## ۱. رویکرد حق‌مدار دیوان جنایی بین‌المللی به بزهديدگان

دیوان جنایی بین‌المللی به عنوان تنها مرجع دائمی صلاحیت‌دار رسیدگی به جنایات ذاتی بین‌المللی، دادگاهی است که متعاقب تصویب اساسنامه آن، اساسنامه رم<sup>۴</sup> در سال ۱۹۹۸، از سال ۲۰۰۲ رسماً آغاز به کار کرد و در پی چندین سال فعالیت خود توانسته است فعالیت‌هایی را در

1. International Criminal Court

2. Justice

3. Core crimes

4. The Statute of International Criminal Court(Rome Statute).1998

راستای اجرای اهداف اساسنامه و در حمایت از بزهديگان انجام دهد. عملکرد دیوان در رسیدگی به وضعیت جمهوری دموکراتیک کنگو از جمله اقدامات مهم دیوان محسوب می‌شود. متعاقب ۷ سال جنگ داخلی در این کشور، رئیس جمهور وقت کنگو از دادستان دیوان درخواست تعقیب چهار نفر را به عنوان متهم کرد و پس از تحقیقات دادستان و تأیید شعبه پیش محکمه، وضعیت جمهوری دموکراتیک کنگو برای رسیدگی به شعبه اول محکمة دیوان ارجاع شد. در نهایت در سال ۲۰۰۸ علیه یکی از متهمان، آقای توماس لوبانگو دایلو از جانب شعبه تجدیدنظر رأی صادر شد که قرار ترمیم صادرشده در این پرونده و اظهارنظرهای پیرامون آن دستاوردی مهم برای دیوان محسوب می‌شود.

مهمترین حق‌های شناسایی شده برای بزهديگان در دیوان جنایی بین‌المللی را بر پایه ملاک‌های بزهديده‌شناسی حمایتی می‌توان در دو محور عمده از یک دیگر بازنگشت: نخست، حق بهره‌مندی از رفتار دادگرانه<sup>۱</sup> که بر بنیان حقوق بشری کرامت انسانی مبنی است؛ دوم، حق دسترسی به دادگری<sup>۲</sup> که آن را می‌توان غایت حق‌های شناسایی شده برای بزهديگان تلقی کرد (بسیونی، ۱۳۹۳: ۱۴). حفاظت و حمایت از بزهديگان و شهود، امکان مشارکت‌دادن بزهديده در فرآیند دادرسی، اعطای نمایندگی خاص به بزهديگان و جبران خسارات قربانیان جرائم بین‌المللی تحت صلاحیت دیوان، از جمله مواردی است که در دادگاه‌های جنایی بین‌المللی پیشین<sup>۳</sup> مورد غفلت قرار گرفته بود (نزندی منش و آموزگار، ۱۳۹۶: ۱۳۵).

### ۱- حق بهره‌مندی از رفتار دادگرانه و لازمه‌های آن

«رفتار دادگرانه»<sup>۴</sup> و «دادرسی دادگرانه»<sup>۵</sup> دو مفهومی هستند که از دیرباز در مباحث مربوط به حق‌های متهم و در طی چند دهه اخیر، در گفتمان حق‌های بزهديده مطرح شده‌اند. بهره‌مندی بزهديگان از رفتار دادگرانه در رعایت احترام و کرامت انسانی، تأمین امنیت و نیز رعایت اصل منع تعییض نسبت بدان‌ها تجلی پیدا می‌کند. به عبارت دیگر، بزهديگان هنگامی در فرآیند رسیدگی به جرم در مقابل بزهکار از دادرسی دادگرانه برخوردار خواهند شد که احترام، کرامت و امنیت آن‌ها به عنوان یک انسان در توازن و هم‌ترازی با بزهکار رعایت شده (راچیان اصلی، ۱۳۹۲: ۱۳۱) و از طرف دیگر، رفتاری فارغ از هرگونه تعییض در مقابل بزهکار و نیز در مقایسه با سایر بزهديگان به لحاظ برخی تعلقات، با شخص بزهديده صورت گیرد. اعلامیه اصول بنیادین دادگری برای بزهديگان و قربانیان سوءاستفاده از قدرت مصوب ۱۹۸۵ نخستین سند بین‌المللی است که مفهوم

1. Fair treatment

2. Access to justice

۳. برای مطالعه بیشتر در خصوص دادگاه‌های جنایی بین‌المللی نسل اول و دوم و سوم مراجعه کنید به: مؤمنی، عبدالله، حقوق بین‌المللی کیفری، انتشارات موسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهردانش، ۱۳۹۳.

4. The Right to Fair Treatment

5. Fair Trial

دادرسی دادگرانه<sup>۱</sup> را با ترمینولوژی بزه‌دیده‌شناسی «دسترسی به دادگری و رفتار دادگرانه» به قلمرو بزه‌دیدگان تعمیم داده است. بر این پایه، بزه‌دیدگان شایسته بهره‌مندی از حق‌هایی در فرآیند جنایی‌اند تا بتوانند در جهت دسترسی به دادگری و جبران آسیب‌ها و زیان‌دیدگی‌های خود بهتر اقدام کنند (raigian اصلی، ۱۳۹۰: ۵۱). همانند اعلامیه ۱۹۸۵، اساسنامه رم نیز با شناسایی حق‌های بزه‌دیده به دنبال محقق‌ساختن "رفتار دادگرانه" برای بزه‌دیده بوده است. اساسنامه رم اگرچه تعریفی از رفتار دادگرانه ارائه نمی‌کند، بند ۱ ماده ۶۸ در خصوص چگونگی برخورد با بزه‌دیدگان و شهود در دیوان تصریح می‌کند که اقدامات مزبور اقداماتی است که در جهت رعایت شأن انسانی بزه‌دیده باید به عمل آید و منافی یا معارض با حق‌های متهم و نیز یک محکمه بی‌طرفانه و دادگرانه نخواهد بود. بدیهی است، قواعد آئین دادرسی و ادلی ۲۰۰۲ نیز که با توجه به اهداف اساسنامه تنظیم گردیده است، نمی‌تواند هدفی جز این به همراه داشته باشد.

### ۱-۱-۱. حق دسترسی به دادگری و لازمه‌های آن

مفهوم دادرسی دادگرانه به‌طور سنتی عبارت است از شناسایی حق‌های دفاعی برای متهم در روند دادرسی که این مفهوم ریشه در هنجارهای حقوقی بشری مطرح شده در استناد بین‌المللی مهمی چون اعلامیه جهانی حقوق بشر ۱۹۴۸، میثاق بین‌المللی حقوق مدنی و سیاسی ۱۹۶۶ دارد. به صورت کلی، «حق دادرسی دادگرانه نزد یک دادگاه صلاحیت‌دار همواره به عنوان مصدق بر جسته دادرسی‌های قانونی برپایه اصل‌ها و قاعده‌های رسمی و ثبت‌شده برای اجراء و حمایت از حق‌های افراد در تعریف فرآیند درست قانونی شناخته می‌شود» (Garner, 2009: 575).

از طرف دیگر، «هم‌ترازی را می‌توان یکی از اصل‌های بنیادی حق‌های بزه‌دیدگان در چارچوب نظریه بزه‌دیده‌شناسی دانست.» (Rayejian Asli, 2013: 66)

در راستای برقراری توازن بین حق‌های بزه‌دیده و متهم، در اساسنامه رم نیز برای بزه‌دیده حق‌هایی شکلی در نظر گرفته شده اما پیش از بیان این حق‌ها، بدیهی ترین پاسخ این پرسش که چرا بزه‌دیده باید در کنار متهم در یک دادرسی دادگرانه از حق‌هایی بهره‌مند باشد؟ این است که هیچ رسیدگی یا دادرسی جنایی را نمی‌توان و نباید بدون وجود طرف‌های آن، یعنی نماینده جامعه: دادستان و متهم و بزه‌دیده، تصور کرد یا پذیرفت (raigian اصلی، ۱۳۹۳: ۱۳۸).

این یافته که درک مردم از دادگری در ابتدا تحت تأثیر جنبه‌های دادگری در دادرسی قرار می‌گیرد، قابل توجه است. بدیهی است آنگاه که کسب نتیجه‌های خاص برای فرد مطلوب است، روند دادرسی از اهمیت چندانی برخوردار نباشد. اگرچه که اشخاص برای روند رسیدگی ارزش قائل بوده و چنانچه روند دادرسی دادگرانه باشد، نتیجه را نیز دادگرانه می‌دانند. علاوه بر این، حتی اگر اشخاص به نتیجه مدنظر خود دست پیدا نکنند، باز هم از روند دادرسی‌ای که دادگرانه باشد،

راضی‌تر هستند (1: 2008). klaming&Giesen، به عبارت بهتر، کیفیت دادرسی و تحقق دادگری از گذر دادرسی برای افراد معمولاً از اهمیت بیشتری نسبت به نتیجه دادرسی برخوردار می‌باشد. بدین ترتیب، صرف‌نظر از نتیجه‌های که از دادرسی حاصل می‌شود، روند دادرسی متضمن اهمیت بیشتری در تحقق مفهوم دسترسی به دادگری می‌باشد. دسترسی به دادگری برای بزهديده به مفهوم آگاه‌ساختن او از حق‌هایی است که در روند دادرسی برخوردار بوده و نیز فراهم-کردن شرایطی است جهت حضور و مشارکت فعال او در رسیدگی‌ها همراه با بهره‌مندی از خدمات و حمایت‌های قانونی و حقوقی. بنابراین همانطور که متهم باید از امکانات لازم قانونی در دادرسی برخوردار باشد، اکنون در خصوص بزهديده نیز رویکرد جامعه بین‌المللی است که بزهديده نیز حق دارد تا «دادرسی دادگرانه» را از باب یک حق شناسایی‌شده تجربه کند. با وجود این، شماری از محققان ابراز نگرانی داشته‌اند که مشارکت بزهديده ممکن است حقوق متهم و دادرسی دادگرانه را تحت تأثیر قرار دهد (300: Perrin, 2015). اما، از نشانه‌های جوامع پیشرفت و دموکراتیک وضع قوانینی برای دسترسی افراد به دادگری و تظلم‌خواهی است. در واقع باید شرایطی فراهم شود تا اطمینان حاصل گردد تمامی انسان‌ها می‌توانند از حقوق خود بهره‌مند شوند و طی یک چارچوب رسمی به وسیله اشخاص، سازمان‌ها و اجتماعات مختلف بتوانند به مراجع رسیدگی، دادرسان، وکلا و کارشناسان خبره مرتبط با موضوع خود دسترسی یابند (آشوری و خدادادی، ۱۳۹۰: ۱۰). بنابراین، مفهوم دادرسی دادگرانه امروزه از مفهوم ابتدایی خود که فقط ناظر به متهم بوده، فاصله گرفته (raigian اصلی، ۱۴۱-۱۴۴: ۳۹۳) و با طرح آن در اسناد بین‌المللی‌ای چون اساسنامه رم ۱۹۹۸، اعلامیه ۱۹۸۵<sup>۱</sup> و اصول ۲۰۰۵<sup>۲</sup> لزوم رعایت آن نسبت به بزهديده و متهم با رعایت همترازی پذیرفته شده است.

## ۲-۱-۱. ابهام‌های ناظر بر مفهوم حق‌های ماهوی و شکلی بزهديده‌گان در دیوان جنایی

### بین‌المللی

اینک با توجه به عنوانین حق‌های شناسایی‌شده برای بزهديده‌گان در اساسنامه دیوان، می‌توان به مهم‌ترین چالش‌های مترتب بر آن پرداخت. این چالش‌ها را با توجه به ویژگی‌های ماهوی و شکلی حق‌های بزهديده‌گان، می‌توان در دو قسمت بررسی کرد.

## ۲-۱-۲. چالش‌های ناظر بر حق‌های ماهوی بزهديده‌گان

این حق‌ها از این جهت ماهوی توصیف می‌شوند که بر پایه حق بهره‌مندی از رفتار دادگرانه با بزهديده تعریف شده و خود نیز مبتنی بر مفهوم ماهوی کرامت انسانی است. همانطور که در بند قبل نیز عنوان گردید، این حق‌ها به‌طور کلی عبارتند از حق برخورداری از احترام و کرامت انسانی،

1. Declaration of UN Basic Principles of Justice for Victims of Crime and Abuse of Power

2. UN Basic Principles and Guidelines on the Right to Remedy and Reparation for Victims of Gross Violations of International human Rights Law and Serious Violations of International Humanitarian Law

حق برخورداری از امنیت و حق رعایت اصل منع تبعیض نسبت به بزهديده. لذا در این قسمت به چالش‌های مترتب بر این قسم از حق‌های بزهديدگان پرداخته می‌شود.

### ۱-۱-۲-۱. موضوع عدم تبعیض<sup>۱</sup> و مسئله دسترسی‌پذیری<sup>۲</sup> دادگری برای بزهديدگان

تبعیض از جمله مفاهیم اولیه‌ای است که در بطن خود پیچیدگی‌ها و ابهام‌های زیادی را در عرصه حقوق داخلی و بین‌المللی بهویژه در حوزه حقوق بشر ایجاد می‌کند. تبعیض در ساده‌ترین صورت خود وجه سلبی مفهوم «برابری» محسوب می‌شود (هنجنی و فشنندی، ۱۳۹۲: ۳۹۷).

اساسنامه دیوان جنایی بین‌المللی در بند ۳ ماده ۲۱ مسئله جلوگیری از اعمال هرگونه رفتار تبعیض‌آمیز و رفع هرگونه تبعیض نسبت به همه اشخاص را در نظر دارد. این اصل جایگاه ویژه‌ای را در حقوق کشورهای مختلف به خود اختصاص داده که متأثر از الگوی دادرسی دادگرانه جهانی، برپایه استناد بین‌المللی به خصوص میثاق بین‌المللی حقوق مدنی و سیاسی و کنوانسیون اروپایی حقوق بشر هرچه بیشتر در حال توکین است (ساقیان، ۱۳۸۵: ۸۰).

بر این اساس بند ۳ ماده ۲۱ اساسنامه مقرر می‌دارد: «اجراء و تفسیر حقوق ناشی از این ماده باید مطابق با حقوق بشری شناخته شده در سطح بین‌المللی بوده و بدون هیچ تبعیض ناروا با اصل‌های تأسیس شده از قبیل جنسیت آن گونه که در پارagraf ۳ ماده ۷ تعریف شده، سن، نژاد، رنگ، زبان، مذهب یا عقیده، دیدگاه سیاسی و غیر آن، خاستگاه ملی، قومی یا اجتماعی، وضعیت سلامتی، تولد یا غیر آن باشد.» بنابراین اصل اولیه اتخاذ شده در دیوان جنایی بین‌المللی که به صورت عمومی بیان گردیده و بزهديدگان را نیز شامل می‌شود، این است که با همه انسان‌ها صرف نظر از هرگونه وضعیت یا موقعیتی که دارند، بدون اعمال هرگونه تبعیض رفتار شود.

عدم تبعیض نسبت به بزهديدگان و دسترسی آن‌ها به دادگری دو مفهومی هستند که با یکدیگر ممزوج شده‌اند؛ زیرا در فرض اعمال تبعیض نسبت به بزهديدگان، امکان دسترسی آن‌ها به دادگری نیز خدشه‌دار می‌شود. لذا آنچه که مشکل است، تحقق بخشیدن به این دو مقوله است؛ مسئله‌ای که دیوان جنایی بین‌المللی در پرونده‌ها و وضعیت‌هایی که تاکنون بدان‌ها رسیدگی کرده یا در حال رسیدگی است، با آن روبرو بوده و واحدهای مرتبط با دیوان از جمله واحد بزهديدگان و شهود و دفتر مشاوره عمومی برای بزهديدگان و نیز نهادهایی خارج از دیوان همانند صندوق کودکان سازمان ملل متعدد در موضوعات مشترک در خصوص آن تفسیر کرده و اظهارنظر کرده‌اند. به عنوان مثال، شعبه اول محکمه در اظهارنظری که در خصوص قرار ترمیم صادر شده در پرونده توماس لو班گو دایلو در سال ۲۰۱۲ منتشر کرد، بیان کرد که با تمام بزهديدگان باید به‌گونه‌ای دادگرانه و مساوی در رابطه با ترمیم‌ها رفتار شود؛ صرف‌نظر از اینکه آن‌ها در روند محکمه شرکت کرده باشند یا خیر. بنابراین در درک مفهوم دسترسی به دادگری، به نظر می‌رسد دستیابی به مفهوم «دادگری در دادرسی» یا «دادگری از رهگذر دادرسی» امری ضروری و اولیه باشد، چرا که از طریق تحقیق

1. Non-Discrimination  
2. Accessibility

مفهوم دادگری در فرآیند رسیدگی به جرم است که می‌توان انتظار داشت به دسترس‌پذیری دادگری نیز جامه عمل پوشانده شود. توضیح آنکه، آنچه که برای واقعیت‌بخشیدن به مسئله عدم تبعیض و دسترس‌پذیری دادگری بین بزهديگان و متهم از یک طرف و بین اشخاص بزهديده به عنوان یک اجتماع، از جانب دیگر واحد اهمیت می‌باشد، رسیدن به پاسخ این سوال است که دادگری در دادرسی به چه طریقی محقق می‌شود؟ فرآیند دادرسی باید واحد چه ویژگی‌هایی باشد تا بتوان گفت نسبت به افراد بزهديده، دادگری در دادرسی تحقیق یافته است؟ در بررسی مفهوم عدم تبعیض و دسترس‌پذیری دادگری بین بزهديده و متهم، با توجه به آنچه که گفته شد، در وهله اول رعایت مسئله مساوات بین بزهديده و متهم بدون درنظرگرفتن هریک از عوامل سن، جنسیت، قوم، نژاد، رنگ، زبان، دین، عقیده و هر عامل دیگری که بتواند بر رعایت مساوات و برابری خدشه وارد کرده و تبعیض تلقی گردد، مدنظر است به گونه‌ای که شخص بزهديده علاوه بر فشارهای ناشی از جرمی که متحمل شده است، دچار فشار و رنج ناشی از تبعیض به واسطه تعلق به یک قوم، نژاد، رنگ، مذهب یا پیروی از یک عقیده خاص نیز نگردد. رعایت‌نکردن این مسئله، بزهديده را دچار "بزهديگی ثانویه" به‌واسطه رفتارهای تبعیض آمیز‌سامانه دادگستری جنایی می‌سازد. با این تفاصیل، آنچه که در روابط بین بزهديده و متهم از منظر برقراری عدم تبعیض و دسترس‌پذیری دادگری قابل تأمل می‌باشد، این است که مفهوم «دسترسی به دادگری و رفتار دادگرانه» برای بزهديده با پیش‌بینی سازوکارهای لازم در فرآیند رسیدگی تحقیق یابد به گونه‌ای که برپایه اصل هم‌ترازی، مفهوم «دادرسی دادگرانه» برای متهم نیز رعایت شود.

همچنین، در پیش‌گرفتن رویکرد «گروهی» نسبت به بزهديگان موجب می‌شود با بزهديگان به مثابه یک «گروه» برخورد شود نه به صورت «فردی» و «انفرادی» که با توجه به تفاوت‌های فردی بین اشخاص بزهديده، می‌تواند منجر به تبعیض و در نهایت عدم امکان دسترسی مؤثر آن‌ها به دادگری شود. علاوه بر این، پیروی از چنین رویکردی با مسئله ابراز نگرانی‌ها و دیدگاه‌های بزهديگان، آنجا که توسط نماینده قانونی‌شان در دادرسی شرکت می‌کنند، تعارض دارد؛ به گونه‌ای که با هدف اصلی که همانا امکان ارائه خواسته‌های بزهديگان در فرآیند رسیدگی است، منافات دارد. اگرچه بزهديده نماینده قانونی خود را اصولاً باید با رضایت انتخاب کند، شعبه رسیدگی کننده از این اختیار برخوردار است که در زمانی که تعداد درخواست‌ها زیاد است، همه درخواست‌ها را یک‌جا و با یکدیگر رسیدگی کرده و نهایتاً یک تصمیم اتخاذ کند.

در حالی که بزهديده حق مشارکت دارد، ماده ۶۸ اساسنامه مشخص نمی‌کند، چنین کسی می‌تواند شکایت کند، چه زمانی امکان شکایت دارد و چگونه آن‌ها می‌توانند شرکت کنند؟ چه زمانی منافع شخصی بزهديگان تحت تأثیر قرار گرفته است؟ مراتب مناسب تصمیم‌گیری در این موارد چیست؟ پاسخ همه این سؤال‌ها به دادگاه واگذار شده است. در قواعد آئین دادرسی و ادله نیز قاعدة ۸۹ مقرر می‌دارد که بزهديگان به دادگاه درخواست می‌دهند تا بتوانند در فرآیندهای

رسیدگی شرکت کنند. سپس شعبه دادگاه تصمیم می‌گیرد که چه زمانی و چگونه بزهديده می‌تواند شرکت کند که شامل اظهارات آغازین و پایانی<sup>۱</sup> است (Wemmers, 2010: 631).

با این توضیحات و آنچه که در رابطه با امکان مداخله بزهديده یا نمایندگان آن در روند رسیدگی به جرم گفته شد و طبق ضوابط اساسنامه دیوان و آئین دادرسی و ادله، به نظر می‌رسد با توجه به چارچوبها و محدودیتها در نظر گرفته شده برای مداخله و شرکت این اشخاص، هنوز مفهوم دسترسی به دادگری در معنای واقعی آن برای بزهديده کان به حقیقت نپیوسته است.

### ۱-۲-۱-۱. اشخاص ذی نفع در جبران و ترمیم‌ها<sup>۲</sup>

از زمان شروع به کار دیوان و پیرو موضوعاتی که جهت رسیدگی به دیوان ارجاع شد و مرتبط با مسئله بزهديده کان، مواردی که مجریان دیوان را در عمل با چالش مواجه ساخته این است که دایره و گستره بزهديده کان غیرمستقیم تا چه حد می‌تواند باشد و باید باشد؟ احرار مسئله ورود آسیب به بزهديده غیرمستقیم براساس چه ملاک و معیاری باید صورت پذیرد؟

ماده ۷۵ اساسنامه دیوان به موضوع «جبران خسارت بزهديده کان» می‌پردازد؛ مسئله‌ای که در کنار سایر ضوابط ناظر به تحقیق رفتار دادگرانه، مهم‌ترین موضوع نسبت به اشخاص بزهديده محسوب می‌شود و برای اعمال آن، طرق مختلفی پیش‌بینی شده است. اما آنچه که این ماده را با موضوع اشخاص ذی نفع در ترمیم‌ها مرتبط می‌سازد، عبارتی است که در بندهای این ماده با عنوان‌هایی چون «سایر اشخاص یا دولت‌های ذینفع» به کار رفته است. همچنین، ماده ۷۹ اساسنامه نیز در راستای پیش‌بینی «صندوق امنی بزهديده کان» در بند ۱، از «خانواده بزهديده» نام برده است.

از الفاظ استفاده شده در این مواد، چنین استنباط می‌شود که برخلاف این که در بزهديده‌شناسی، واژه بزهديده به دو گونه بزهديده مستقیم و غیرمستقیم<sup>۳</sup> تفکیک می‌شود، اما نگارندگان اساسنامه دیوان، آنچه که واژه بزهديده را آورده‌اند، در کنار آن از عبارت "خانواده بزهديده کان" نیز نام برده‌اند و بدین ترتیب این ابهام حاصل می‌شود که آیا خانواده شخصی که بزهديده مستقیم واقع می‌گردد، همان بزهديده غیرمستقیم محسوب می‌شود یا خیر؟ از طرف دیگر، استعمال این دو عبارت در کنار یکدیگر، با تفسیری که از گستره بزهديده غیرمستقیم به اشخاصی غیر از خانواده بزهديده به عمل می‌آید، می‌تواند ایجاد مناقشه کند که آیا اصولاً اطرافیان بزهديده

۱. معادل انگلیسی این اصطلاح به شرح ذیل است:

Make statements at the beginning and end of a stage of proceedings before the court  
2. The Beneficiaries of Reparation  
3. Trust Fund for Victims

۴. به منظور آگاهی بیشتر در خصوص مفهوم بزهديده و انواع آن می‌توانید مراجعه کنید به: کارمن، اندور، "قربانیان جرم". مترجم: نوری، محمد تقی. انتشارات مجده، ۱۳۹۴.

مستقیم که به نحوی دیگر جرم علیه آن‌ها صورت‌پذیرفته و سطحی از آسیب را تجربه کرده‌اند نیز در دایرۀ بزهده‌گان غیرمستقیم قرار می‌گیرند یا خیر؟<sup>۱</sup> شاید در پاسخ بتوان گفت، عبارت «در ارتباط با آن‌ها»<sup>۱</sup> تا حدی رافع اشکال در این تفسیر باشد. عبارت «در ارتباط با آن‌ها» در بند اول بدین قصد آورده شده است که پرداخت خسارت به خانواده و وراث بزهده‌گان را منظر قرار دهد. در این مرحله، دیوان ملزم به تشخیص این موضوع است که چه کسانی قربات نزدیک با بزهده‌گان داشته‌اند تا استحقاق آنان برای دریافت خسارات احراز شود. لذا دیوان ممکن است بهناچار در عرصه‌های مرتبط با حقوق خصوصی، همانند حقوق ارث وارد شود. در این خصوص دیوان می‌تواند رژیم بین‌المللی با قابلیت اعمال جهانی را خلق کند یا در مقابل، بر قوانین قابل اجراء در دولت مربوطه تکیه کند. رویکرد دوم منجر به عدم تساوی قابل توجه و بعض‌ای دادگری خواهد شد؛ زیرا قوانین مالکیت و ارث در برخی کشورها، فرزندان طبیعی، همسران در برخی شرایط خاص و شرکای جنسی ازدواج نکرده را از جمع وراث استثناء می‌کنند (رضوی فرد و فقیه محمدی، ۱۳۹۰: ۲۱۸).

بنابراین توجه به مسئله فرهنگی در تشخیص بزهده‌گان غیرمستقیم و احراز ارتباط بین او و شخص بزهده‌گان غیرمستقیم از اهمیت بسزایی برخوردار است. پیروی از ضوابط ملی در این خصوص می‌تواند زمینه‌ی عدالتی و عدم رعایت تساوی را فراهم کند. پس به نظر می‌رسد که دیوان به عنوان یک نهاد فراملی باید دست به ابتکار زده و در هر مورد برای تشخیص ارتباط بین بزهده‌گان غیرمستقیم، شرایط فرهنگی بزهده‌گان غیرمستقیم از جمله قوم، نژاد و شرایط فرهنگی جامعه بزهده‌گان غیرمستقیم را درنظر بگیرد.

طبق بند ۱ ماده ۷۵، یکی از موارد رسیدگی به آسیب وارد بر بزهده، درخواستی است که توسط ذی‌نفع به دیوان ارائه می‌شود. براین اساس قاعدة ۹۴ قواعد آئین دادرسی و ادله متنضم شرایطی است که بزهده‌گان غیرمستقیم از ارائه درخواست باید رعایت کند. در فرمی که طبق قاعدة ۹۴ تنظیم شده است، بزهده‌گان غیرمستقیم باید سندی جهت احراز هویت خود ارائه کند. این سند طبق آنچه که در توضیح این فرم آمده می‌تواند اسنادی چون کارت ملی، پاسپورت، برگه پرداخت مالیات، معرفی‌نامه از مقامات محلی و... باشد. لذا این ابهام پیش می‌آید که اگر فردی چنین درخواستی را ثبت نکند، آیا ذی‌نفع در ترمیم محسوب خواهد شد؟ وانگهی، اگر نتواند به هر دلیلی، مدرکی دال بر هویت خود ارائه کند که از اسناد هویتی قابل قبول دیوان باشد، به درخواستش رسیدگی نشده و در نتیجه، آیا ذی‌نفع در ترمیم شناخته نخواهد شد؟ بنابراین به نظر می‌رسد، به رغم رویکرد حمایتی دیوان نسبت به اشخاص بزهده‌گان غیرمستقیم از جمله قوم، نژاد و شرایط فرهنگی جامعه بزهده‌گان غیرمستقیم را درنظر بگیرد.

1. In Respect to

### ۱-۱-۲-۱. آسیب تحمیل شده<sup>۱</sup> و رابطه سببیت<sup>۲</sup>

با توجه به مفاد بند ۱ ماده ۶۸ اساسنامه، مسئله سلامتی بزهديدگان از جهات مختلف جسمانی و روحی حائز اهمیت شناخته می‌شود. با این حال اساسنامه دیوان در بند فوق الذکر از این حیطه فراتر رفته و مصون‌ماندن «حریم شخصی»<sup>۳</sup> بزهديدگان را نیز شایان توجه خاص برشموده است. هم چنین، در رعایت سلامت و امنیت و حریم شخصی بزهديدگان، اساسنامه دیوان درنظر گرفتن عوامل متعدد تأثیرگذار بر این مسئله را ضروری شناخته است؛ آنجا که بزهديده از شرایط خاص جسمانی و روانی به لحاظ سن و جنس برخوردار می‌باشد. به گونه‌ای که در مقایسه با یک فرد متعارف از توان جسمانی کمتری برخوردار بوده یا از لحاظ روحی آسیب‌پذیرتر است یا زمانی که نوع جرم ارتکابی از جهت ماهیت به گونه‌ای است که کرامت انسانی بزهديده را تحت تأثیر جدی و شدید قرار می‌دهد؛ مثل جرم تجاوز.<sup>۴</sup>

نکته جالب توجه دیگر، فارغ از موارد فوق الذکر، همانا موضوع «بزهديدگان آسیب‌پذیر»<sup>۵</sup> است. آنجا که بند ۱ ماده ۶۸ بیان می‌کند: «... جایی که جرم متضمن خشونت جنسی و جنسیتی علیه کودکان باشد را درنظر بگیرد» و پیرو آن، قاعده ۸۶ نیز مقرر می‌کند: «شعبه در صدور دستور یا قرار یا سایر ارکان دیوان در اجرای وظایفشان طبق اساسنامه یا آئین دادرسی نیازهای تمام قربانیان و شهود را طبق ماده ۶۸ اساسنامه، بهخصوص کودکان، افراد سالمند، اشخاص معلول و قربانیان خشونت جنسی و جنسیتی را مدنظر قرار می‌دهند» بیانگر این مطلب است که در اساسنامه دیوان و قواعد آئین دادرسی و ادله از منظر بزهديده‌شناسی حمایتی به طیف بزهديدگان آسیب‌پذیر نیز توجه شده است.<sup>۶</sup>

اکنون که رویکرد کلی دیوان به مسئله حفظ سلامت و امنیت بزهديدگان و در مفهوم گسترده‌تر «کرامت انسانی»<sup>۷</sup> بزهديدگان عنوان شد، مفهوم مقابل آن که همانا «آسیب» یا «صدمه» می‌باشد، باید بررسی شود تا از طریق تحلیل صورت‌گرفته بتوان به این نتیجه رسید که مفهوم آسیب چه مواردی را شامل می‌شود و ارتباط رفتار ارتکابی با بزهديده باشد که در قالب آسیب قابل پذیرش باشد.

در اساسنامه دیوان جنایی بین‌المللی و قواعد آئین دادرسی و ادله، تعریف مجزا و مشخصی از واژه آسیب به عمل نیامده است. اصطلاح آسیب در اساسنامه یا قواعد آئین دادرسی و ادله دیوان تعریف نشده است. در طی مدت زمان نگارش پیش‌نویس قاعدة ۸۵، این پیش‌نویس به صراحت انواع

1. Imposed Harm
2. Causation
3. Privacy
4. Aggression
5. Vulnerable Victims

<sup>۵</sup>. برای مطالعه بیشتر در خصوص «بزهديدگان آسیب‌پذیر» مراجعه کنید به: رایجیان اصلی، مهرداد، بزهديده‌شناسی حمایتی، انتشارات دادگستر، ۱۳۹۰.

6. Human Dignity

آسیب را ذکر کرد که شامل جراحت جسمانی و روانی، رنج معنوی تحلیل شده، زیان مالی یا زیان اساسی به حق‌های بنیادی می‌شد؛ اگرچه این موارد واضح حذف گردید و در تعریف نهایی گنجانده نشد. در عوض، تشخیص این امر به شعب گوناگونی سپرده شد تا در خصوص انواع آسیب که ذیل این مفهوم در قاعدة ۸۵ آمده است، تصمیم‌گیری کنند (McGonigle Leyh, 2011: 247). در روند رسیدگی به پرونده دعواهی دادستان علیه توماس لوبانگو دایلو، شعبه محکمه و تجدیدنظر در خصوص مفهوم آسیب که مورد مناقشه بود، اظهارنظر کردند.

اما مفهوم آسیب به طرق مختلفی ممکن است درک شود و قانون موضوعه دیوان جنایی بین‌المللی<sup>۱</sup> که مورد توجه شعبه محکمه قرار گرفته است، تعریفی ارائه نمی‌کند. بنابراین شعبه محکمه به راهنمایی اصول بنیادین و رهنمودهای سازمان ملل متعدد در خصوص حق جبران و ترمیم برای بزهديگان نقض‌های فاحش<sup>۲</sup> حق‌های بین‌المللی بشری و نقض‌های شدید<sup>۳</sup> حق‌های انسان‌دوسitanه متousel گردید (Friman, 2009: 489).

اصل ۸ این اصول در ذیل عنوان «جبران خسارت» مقرر می‌کند:

«بزهکاران یا اشخاص ثالثی که در برابر رفتار آنان پاسخگو هستند، به مناسبت باید به‌گونه منصفانه‌ای خسارت بزهديگان، خانواده یا بستگان آنان را جبران کنند. این جبران خسارت باید بازگرداندن مال یا پرداخت پول برای آسیب یا زیان واردشده، پرداخت هزینه‌هایی که در بیهوده‌گی حاصل شده است، خدمات رسانی و ترمیم حق‌های بزهديده را دربرگیرد. (raigian اصلی، ۱۳۹۰: ۲۴۲)

اما این رویکرد مورد انتقاد از جانب قاضی شعبه محکمه قرار گرفت، کسی که متنزه شد که این سند، قطعنامه ۱۹۸۵، فاقد قدرت الزام‌آور حقوقی است و اینکه به نظر نامناسب می‌رسد که تفسیری فراتر از حوزه‌ای که مورد تأیید نویسنده‌گان اساسنامه رم و مقررات بعدی آن می‌باشد، صورت پذیرد. به عبارت دیگر، با توجه به اینکه اساسنامه و قواعد آئین دادرسی و ادلہ، تعریفی از آسیب ارائه نداده‌اند، بنابراین از نظر شعبه تجدیدنظر دیوان، الهام از اصول بنیادین ۱۹۸۵ می‌تواند راهگشا بوده و در عین حال، دیوان را نیز از هدف اولیه خود دور نمی‌سازد و اقدام شعبه محکمه نیز صرفاً بهره‌گیری از مفاد اصل ۸ اصول بنیادین مذکور برای رفع خلاصه موجود در اساسنامه و قواعد آن بوده است (Friman, 2009: 489).

علاوه بر مفهوم آسیب که در مقررات دیوان تعریف مشخصی از آن به عمل نیامده است، مفهوم بزهديده که در قاعدة ۸۵ قواعد آئین دادرسی و ادلہ تعریف شده است نیز خالی از ابهام نیست. طبق این قاعده، بزهديده اعم از شخص حقیقی و حقوقی است. با درنظرگرفتن این فرض که از منظر بزهديده‌شناسی، واژه بزهديده در بردارنده بزهديگان مستقیم و غیرمستقیم است (raigian اصلی، ۱۳۸۴: ۱۷)، آنچه که محل بحث باقی می‌ماند، تعیین گستره بزهديگان غیرمستقیم است و اینکه اصولاً

۱. در قلم نگارنده این مقاله از عبارت statutory law استفاده گردید که به نظر می‌رسد منظور نگارنده همان اساسنامه دیوان به مثابه قانون نوشته دیوان جنایی بین‌المللی باشد.

2. Grave Breaches  
3. Serious Breaches

باید چه آسیب و چه سطحی از آسیب را متحمل شده باشند که از نظر دیوان بزهديدۀ غیرمستقیم به حساب آیند. به عبارت بهتر، ارتباط بین آسیب واردۀ بر بزهديدۀ مستقیم و شخص یا اشخاصی که مدعی بزهديدگی غیرمستقیم هستند به چه صورت و با توجه به چه ملاکی باید شناسایی و تعیین گردد؟

بنابراین از دیگر ابهاماتی که در بررسی مفهوم آسیب قابل تأمل است، همانا استفاده از واژه «منافع شخصی»<sup>۱</sup> در بند ۳ ماده ۶۸ اساسنامه است که باعث اختلافنظر در امکان رسیدگی به آسیب‌های واردۀ ناشی از بزهديدگی‌های جمعی در جرائم واجد صلاحیت دیوان جنایی بین‌المللی شده است. ویژگی و ماهیت جرائم داخل در صلاحیت دیوان به‌گونه‌ای است که اتفاقاً مسئله بزهديدگی‌های جمعی در آن بسیار مصدق پیدا کرده و موضوعی است که دیوان در رسیدگی‌های خود با آن مواجه می‌شود. چراکه اصولاً جرائمی چون جنایات جنگی و جرائم علیه بشریت، علیه طیف گسترده‌ای از اشخاص حقیقی که دارای وابستگی‌ها و مشترکات گروهی می‌باشند، ارتکاب می‌یابد. مسئله‌ای که در مقررات دیوان از قلم افتاده و باعث بروز اختلافنظرها و تفسیرهای متعددی، همانند آنچه که در بالا بدان اشاره گردید، شده است که در نهایت به نظر می‌رسد، رویۀ دیوان که از سند منتشرشده از جانب شعبه تجدیدنظر در سال ۲۰۱۵ در خصوص قرار ترمیم پرونده توomas Lubango Dyalo استنباط می‌گردد، این باشد که رسیدگی به بزهديدگی اشخاص با توجه به آسیب واردۀ بر منافع شخصی آن‌ها و فارغ از مسئله بزهديدگی جمعی احراز شود؛ اگرچه پس از احراز مجرمیت و محکومیت متهمن، توجه به مسئله بزهديدگی جمعی در مرحله اجرای حکم و جبران خسارت خالی از فایده نبوده و می‌تواند مفهوم ترمیم را به صورت بهتری محقق سازد.

از جمله نکاتی که در این خصوص نباید به فراموشی سپرد، تشخیص بزهديدگان حقیقی غیرمستقیم و احراز آسیب واردۀ به آن‌ها با استنباط از مفهوم «ارتباط»<sup>۲</sup> و «سببیت»<sup>۳</sup> بین جرم و آسیب واردۀ است. در پرونده رسیدگی به وضعیت کنگو در خصوص مسائل مربوط به بزهديدگان، بحث و تبادل نظرهای متعددی صورت گرفت و در نهایت منتهی به صدور حکم علیه متهمن آن، آقای توomas Lubango Dyalo<sup>۴</sup> گردید. از آنجا که از جمله اتهامات او سربازگیری کودکان<sup>۵</sup> بود، بنابراین مفاهیمی چون بزهديدگان مستقیم و غیرمستقیم، بزهديدگی جمعی و مسئله ورود آسیب بسیار مناقشه‌برانگیز شد و از جانب نهادهای مختلف در خصوص این مفاهیم اظهارنظرهای بسیاری ارائه شد. در این راستا شعبه تجدیدنظر دیوان در این پرونده پیرو اظهارنظرهایی که عنوان کرده بود، بیان کرد که به صورت کلی با تعاریفی که شعب مختلف دیوان در خصوص واژه آسیب ارائه کرده‌اند، موافق است؛ اما این نکته را اضافه می‌کند که بزهديده می‌تواند بزهديدۀ مستقیم یا غیرمستقیم باشد؛ چراکه آسیب تحمیل شده بر بزهديده در نتیجه ارتکاب جرمی که در صلاحیت دیوان است، می‌تواند به واسطه آسیب تحمل شده توسط سایر بزهديدگان باشد (McGonigle Leyh,2011: 248).

- 
1. Personal Interests
  2. Causal Link
  3. Thomas Lubango Dylo
  4. Enlisting Children

شعبه تجدیدنظر به موارد خاصی ارجاع می‌دهد که یک رابطه خاص شخصی از قبیل ارتباط بین کودک سرباز و والدین او وجود دارد؛ اما غیر از آن، این شعبه هیچ راهنمایی بیشتری در خصوص تعیین گستره اعضاء خانواده یا دوستان نزدیک که ممکن است متهم آسیب ناشی از بزهده‌گی کودک سرباز شوند، ارائه نمی‌کند. اگرچه هیچ شعبه‌ای هنوز درخواستی را به واسطه صرف رابطه دوستی نپذیرفته است، یک قاضی در شعبه مقدماتی در پرونده جمهوری دموکراتیک کنگو، گستره بزهده‌یده به اعضای خانواده، از قبیل برادرزاده بزهده‌یده را قبول کرد. در چارچوب وضعیت‌هایی که نزد دیوان مطرح می‌شوند، پذیرش اعضای گسترده‌تر خانواده واحد اهمیت است (Ibid: 248).

باتوجه به آنچه که در اینجا گفته شد، به نظر می‌رسد اساسنامه دیوان و قواعد آیین دادرسی و ادله در مسئله احراز آسیب وارد بزهده‌گان و تعیین ملاک و معیار برای آن و نیز مشخص کردن محدوده آن واحد ایراد اساسی و خلاصه جدی می‌باشد که حل و فصل آن تاکنون به صورت موردی و براساس موضوع مطروح در هریک از رسیدگی‌های دیوان انجام شده است و بدین ترتیب رویکرد واحدی که تبعیت از آن برای همه مقامات رسیدگی‌کننده تعیین کننده باشد، وجود ندارد.

### ۱-۲-۱. چالش‌های ناظر بر حق‌های شکلی بزهده‌گان

در روند دادرسی حق‌هایی برای متهم پیش‌بینی شده که اساسنامه دیوان به صراحت در ماده ۶۷ این حق‌ها را شناسایی کرده‌اند و در مقابل، برای بزهده‌گان نیز حق‌هایی در روند رسیدگی و از نقطه‌نظر آیین دادرسی در نظر گرفته است. «حفظات و حمایت از بزهده‌گان و شهود، امکان مشارکت بزهده‌یده در فرآیند دادرسی، اعطای نمایندگی خاص به بزهده‌گان و جبران خسارات قربانیان جرائم بین‌المللی تحت صلاحیت دیوان، از جمله مواردی است که در دادگاه‌های بین‌المللی پیشین مورد غفلت قرار گرفته بود» (زنده منش و آموزگار، ۱۳۹۶: ۱۳۵). بنابراین با درنظر گرفتن حق‌های بزهده‌گان در فرآیند دادرسی، سعی بر آن است تا مفهوم‌هایی که با این دسته از حق‌های بزهده‌گان ارتباط پیدا می‌کنند، به چالش کشیده شده و مورد تحلیل قرار گیرند.

### ۱-۲-۲. مسئله بار اثبات

از جمله اصل‌های اولیه دادرسی در دادرسی که امروزه همگان بر آن اذعان دارند، رعایت «فرض برائت» یا «فرض بی‌گناهی»<sup>۱</sup> نسبت به متهم است؛ با این مفهوم که هرگاه علیه یک شخص ادعایی مبنی بر ارتکاب جرمی مطرح گردد، فرض بر این است که شخصی که علیه او اقامه شکایت شده است (مشتکی عنه) فارغ از اتهام وارد بوده و شکایت‌کننده (شاکی) می‌باشد با اقامه ادله معتبر، اتهام منتبه به وی را به اثبات برساند. از این مطلب که اثبات جرم بر عهده شاکی یا مقام تعقیب است، تحت عنوان «بار اثبات»<sup>۲</sup> یاد می‌شود.

1. Presumption of Innocence  
2. Burden of Proof

بنابراین بهطور کلی در پرونده کیفری در خصوص اتهامی که علیه متهم مطرح می‌شود، همانا طرف مقابل اعم از دادستان یا زیان‌دیده جرم است که باید عمل ارتکابی متهم تحت عنوان جرم را به اثبات برسانند. اما در دیوان جنایی بین‌المللی با توجه به آنچه که پیشتر گفته شد، طرح اتهام علیه شخص تنها از طرق خاصی امکان‌پذیر است که در ماده ۱۳ اساسنامه رم عنوان شده است و یکی از اشکال‌های آن، طرح اتهام از جانب دادستان با رعایت ضوابط مندرج در مواد مقرر می‌باشد. بدین ترتیب، بزه‌دیده یا بزه‌دیدگان ابتدا به ساکن حق طرح اتهام را علیه شخصی که تصور بر این است جرم در صلاحیت دیوان را مرتكب شده است، ندارند.

با این توضیحات دو مسئله درخور توجه خواهد بود: اول مسئله اثبات جرم مطرح شده علیه شخص متهم؛ دوم مسئله اثبات آسیب وارد بزه‌دیده به منظور اعطاء ترمیم. در هر دوی این مسائل چگونگی اثبات موضوع و اینکه بزه‌دیده تا چه حد موظف است ادله ارائه کند تا مقاعد کننده باشد، محل بحث و اختلاف نظر است.

با توجه به اینکه نقش بزه‌دیده در رسیدگی‌های دیوان جنایی بین‌المللی کماکان به‌گونه‌ای نیست که صرف شکایت او شروع‌کننده امر تعقیب و تحقیق باشد و آنچه که در مقابل آسیب‌های وارد بزه‌دیده در نظر گرفته شده، اعطاء ترمیم در چندین قالب پیش‌بینی شده است. بنابراین نظر به اهمامی که در تعیین میزان و گستره و به عبارت بهتر، معیار و ملاک لازم برای اثبات اثبات وجود دارد، به نظر می‌رسد در تحلیل بار اثبات بزه‌دیدگان جرائم در صلاحیت دیوان باید قائل به معیاری شد که با عنایت به ویژگی‌ها و اوضاع و احوال جرائم ارتکابی و اصولاً شمار زیاد بزه‌دیدگان به‌نحوی قابل قبول و انعطاف‌پذیر اثبات کننده آسیب‌های وارد بزه‌دیدگان برای اعطاء ترمیم باشد. به عبارت بهتر، آنجا که در خواسته‌های بزه‌دیدگان بررسی می‌شود؛ به‌گونه‌ای که حاکی از ورود آسیب است، حتی اگر یقین‌آور نباشد، پذیرفته می‌شود؛ به‌گونه‌ای که به جای درنظر گرفتن معیار «مفهوم مضيق»، معیار «علی الظاهر»<sup>۱</sup> برای ارزیابی دلایل ارائه شده توسط بزه‌دیدگان در راستای احراز ورود آسیب جرم در صلاحیت دیوان استفاده شود. این معیار در رأی صادرشده توسط شعبه محکمه در پرونده توماس لوبانگو دایلو در سال ۲۰۱۲ مطرح شد؛ اما شعبه تجدیدنظر در سندي که متنضم اظهار نظر این مرجع در خصوص قرار ترمیم صادرشده است، اذعان داشت که در روند تعیین ترمیم‌ها، متقاضی ترمیم باید دلایل کافی برای ارتباط سببی بین جرم و آسیب تحمیل شده براساس اوضاع و احوال خاص پرونده فراهم کند. بنابراین، استاندارد متناسب و کافی برای شخص متقاضی که با بار اثبات مواجه است، آن چیزی است که به اوضاع و احوال هر پرونده خاص بستگی دارد. با این حال تا زمانی که اساسنامه دیوان و ضوابط مرتبط با آن به این موضوع شفافیت نبخشند، تحلیل آن براساس استدلال‌های صورت گرفته از جانب مراجع رسیدگی دیوان در این حیطه صورت می‌پذیرد و ملاکی تعیین کننده که قاطع اختلاف نظرها باشد، وجود نخواهد داشت.

### ۱-۲-۲-۱. موضوع مدل‌های ترمیم

مسئله اعطاء ترمیم به بزهديدگان از جمله مهم‌ترین و اساسی‌ترین و البته پرددغده‌ترین مباحث حوزه بزهديدگان در دیوان جنایی بین‌المللی است؛ زیرا همانطور که در خصوص رویکرد اساسنامه رم و توجه آن به بزهديدگان تا بدین جا گفته شد، اساسنامه دیوان سعی بر آن داشته است تا ضمن مخاطب‌قراردادن بزهديدگان و اختصاص‌دادن جایگاهی به آن‌ها در فرآیند رسیدگی، به رغم محدودیت‌ها و ابهام‌هایی که وجود دارد، فراهم‌کننده بستری برای التیام‌دادن رنج‌های ناشی از جرائم ارتکابی عليه آن‌ها باشد.

با این حال و با وجود ابهام‌ها و ایراد‌هایی که وجود دارد، اساسنامه دیوان جنایی بین‌المللی در ماده ۷۵ با پرداختن به مسئله جبران خسارت بزهديدگان، انواع مدل‌هایی که از نظر این اساسنامه قابل اعطاء و اعمال می‌باشد را پیش‌بینی می‌کند. نکته‌ای که در رابطه با اعطاء ترمیم به بزهديدگان باید در وهله اول در نظر گرفت این است که جبران خسارت بزهديده و اعطاء ترمیم از منظر اساسنامه رم تنها زمانی امکان‌پذیر است که طبق بندهای ماده ۷۵ اساسنامه ابتدا حکم محکومیت متهم صادر شود. بنابراین طرح ترمیم و از نقطه‌نظر دیوان، بزهديده در صورتی متصور است که متعاقب رسیدگی به اتهام مدنظر دیوان، حتماً حکم محکومیت برای متهم صادر شود تا متعاقب آن، دیوان حسب درخواست بزهديده یا حسب تشخیص خود به موضوع ترمیم و جبران خسارت بزهديده یا بزهديدگان ورود پیدا کند.

دوام آنکه در مواردی که بزهديده درخواست ترمیم می‌دهد، باید از ضوابط و تشریفات خاصی تبعیت کند که در قواعد ۹۴ تا ۹۷ قواعد آیین دادرسی و ادله عنوان شده‌است که در این خصوص در گفتار مربوط به "اشخاص ذی‌نفع در ترمیم‌ها" توضیح داده شد.

با درنظر گرفتن این مطلب که از منظر اساسنامه دیوان تنها در فرض مجرمیت متهم و برقراری رابطه سببیت بین جرم ارتکابی و آسیب وارده بر بزهديده، امکان بررسی خسارت و اعطاء ترمیم به بزهديده وجود دارد، بنابراین طبق ماده ۷۵ اساسنامه، دیوان جنایی بین‌المللی برای ترمیم آسیب وارده بر بزهديدگان سه مدل ترمیم شامل جبران خسارت، پرداخت غرامت و بازتوانی را به صراحت تعیین و مقرر می‌دارد؛ اما نکته‌ای که در این میان به صورت کلی بیان شده است تعیین «اصولی» است که بر مبنای آن باید آسیب وارده بر بزهديدگان مقرر شود. این مطلب زمانی اهمیت بیشتری پیدا می‌کند که برای اندازه‌گیری آسیب‌های غیرمادی که از جرائم در صلاحیت دیوان حاصل می‌شود، معیار و ملاک مشخصی وجود ندارد.

ماده ۷۵ اساسنامه و قاعدة ۹۷ قواعد آیین دادرسی و ادله هر دو صرفاً به بیان این نکته می‌پردازند که برای ترمیم و جبران خسارت بزهديده تنها باید دامنه و اندازه آسیب مدنظر قرار گیرد؛ اما در عمل، تعیین دامنه و اندازه آسیب تا چه حد امکان‌پذیر است؟ با درنظر گرفتن مسئله عدم تبعیض در بین بزهديدگان، در یک قضیه مجرمانه با توجه به ماهیت و شیوه ارتکاب جرائم در

صلاحیت دیوان، چگونه می‌توان امیدوار بود که مسئله عدم تبعیض در تعیین ترمیم‌ها نسبت به بزهديدگان مختلف اعمال و رعایت شود؟ چه معیار و ضابطه‌ای برای اعمال هر یک از مدل‌های ترمیم بدون درنظر گرفتن جنسیت بزهديدگان و تعلق آن‌ها به فرهنگ یا قومیت خاصی وجود دارد؟ آیا اساساً ضمانت اجرایی برای تصمیماتی که حاکی از اعمال تبعیض بین بزهديدگان خصوصاً از منظر جنسیت اتخاذ می‌شود، وجود دارد؟ و مهمتر آنکه، آیا این سه مدل ترمیم شامل جبران خسارت و پرداخت غرامت و بازتوانی که ماده ۷۵ اساسنامه اعطاء ترمیم‌ها را محدود آن‌ها کرده است، می‌توانند در همه موارد پاسخگوی ترمیم نسبت به بزهديدگان باشند؟ این مسئله آنجایی محل تأمل بیشتری است که بحث پرداخت غرامت که جنبه مالی دارد برای جبران خسارات عاطفی و معنوی بزهديدگان مطرح می‌شود. آیا لطمات عاطفی و معنوی ناشی از جرم با پرداخت غرامت از جانب مجرم یا از محل صندوق امانی در جرائم در صلاحیت دیوان قابل جبران و ترمیم است؟

اگر بتوان جایگاهی برای ترمیم‌های نمادین در نظر گرفت، همانا مربوط به مواردی است که دولت مسئولیت جرم ارتکابی را بر عهده داشته باشد که با این تفصیل از شمول اساسنامه رم خارج است و این مورد با اسنادی چون اعلامیه اصول بنیادین ۱۹۸۵ قابل تطبیق خواهد بود. علاوه براین، عده‌ای معتقدند که فرض مجبور ساختن مجرم به عذرخواهی و پوزش طلبیدن از بزهديده و ایجاد رضایتمندی یا اقناع‌سازی<sup>۱</sup> با مبانی حقوق بشری، از جمله حق بیان و آزادی انسان‌ها منافات دارد. همچنین، مدل‌های ترمیم در اساسنامه رم محدود و محصور گردیده است. پیش‌بینی قسم دیگری زیر عنوان ترمیم‌های نمادین با صراحت این اساسنامه و نیز سازوکار جبران خسارت مالی که از طریق پیش‌بینی صندوق امانی برای بزهديدگان درنظر گرفته شده و حاکی از محوری بودن جبران خسارت مادی از جانب دیوان دارد، در تعارض است (Megret, 2009: 136&137).

نظر به آنچه که در این خصوص گفته شد، به نظر می‌رسد اساسنامه دیوان و قواعد آیین دادرسی و ادله به رغم پیش‌بینی موضوع ترمیم و جبران بزهديدگان ابهام‌هایی دارند که موجب ایجاد چالش‌هایی گشته است مبنی بر اینکه آیا برخی اقدامات اصولاً از جانب دیوان در این خصوص امکان‌پذیر است یا خیر و در عمل می‌تواند ضمن به مخاطره اندختن مسئله جبران و حمایت از بزهديدگان تردیدهایی را به صورت جدی به همراه داشته باشد.

### ۱-۲-۳. مسئله ترمیم‌های مناسب و متناسب

ارزیابی خسارت بزهديده، فرآیند پیچیده‌ای است که به شیوه‌های گوناگونی انجام می‌شود. در برخی از نظام‌های حقوقی، مقام تعقیب پس از مستند کردن همه خسارت‌ها با کمک بزهديده، به طور مستقیم با وکیل مدافع مجرم مذاکره می‌کند. در موارد دیگر، ارزیابی خسارت‌ها را ممکن است فقط مأمور تعلیق مراقبتی به منزله بخشی از تحقیقات پیش‌محاکمه درباره صدور حکم انجام دهد.

صرف‌نظر از چگونگی انجام این فرآيند، بزهديده ملزم می‌شود که قبض‌ها يا دیگر دلایل اثبات‌کننده خسارت‌های واقعی متحمل را ارائه کند. (دفتر کنترل جرم و مواد مخدر سازمان ملل متحد، ۱۳۸۴: ۱۱).

بنابراین موضوع ارزیابی خسارت وارد بر بزهديده مسئله پیچیده‌ای است که نه تنها در رسیدگی‌های دیوان محل بحث می‌باشد بلکه در همهٔ پرونده‌هایی که در نظام‌های حقوقی مختلف، مسئلهٔ جبران خسارت بزهديده مطرح است نیز دغدغه‌ساز بوده و در نهایت، این سؤال باقی است که آیا ترمیم در مفهوم رضایتمندی و رفع آسیب‌های حاصل از جرم نسبت به بزهديده محقق است یا خیر. در اسناد دیوان از جمله سند مربوط به رسیدگی در پروندهٔ وضعیت جمهوری دموکراتیک کنگو در این رابطه تا حدودی صحبت شده و از دو اصطلاح «مناسب»<sup>۱</sup> و «منتاسب»<sup>۲</sup> استفاده شده است. با این حال مشکل هنوز باقی است. چراکه مشخص نیست منظور از مناسب و متناسب چیست؟ و به بیان دیگر، تعریفی از این دو واژه صورت نپذیرفته است.

برای تعیین تکلیف یک ترمیم مناسب و متناسب ضابطهٔ مشخص و شفافی تعیین نشده است. به نظر می‌رسد که در تحلیل مسئلهٔ ترمیم مناسب و متناسب، با بهره‌گیری از اظهارنظرهای صورت‌گرفته در اسناد دیوان، می‌توان گفت که ترمیم مناسب آن دستهٔ تدبیری است که با توجه به نوع جرم ارتکابی، کیفیت ارتکاب جرم و آسیب وارد و با درنظرگرفتن ویژگی‌ها و آنچه که بزهديده به واسطهٔ تحمل جرم از آن محروم شده است، تعیین می‌شود. همچنین، درنظرگرفتن فرهنگ و قومیت و جامعه‌ای که بزهديده بدان تعلق دارد و لحاظ‌کردن ویژگی‌های فرهنگی خاص حاکم بر گروهی که بزهديده با آن دارای مشترکات می‌باشد، در مناسب‌بودن ترمیم می‌تواند نقش داشته باشد.

در این راستا، به نظر می‌رسد که متناسب‌بودن ترمیم، علاوه بر درنظرگرفتن موارد فوق، بیشتر ناظر به برقراری تناسب بین جرم ارتکابی و آسیب وارد و بزهديده باشد؛ به‌گونه‌ای که در رعایت تناسب، ویژگی‌های آسیب‌پذیری بزهديده از جمله کودکی یا سالمندی و بهطور کلی تعلق به گروههای آسیب‌پذیر باید لحاظ شود. اما به هر حال، این مشکل هنوز وجود دارد که در مواردی که آسیب قابل اندازه‌گیری نیست و جنبهٔ مادی ندارد، ترمیم مناسب و متناسب باید به چه درجه‌ای و با چه کیفیتی باشد تا بتوان گفت ترمیم و رضایتمندی بزهديده محقق گشته است.

### نتیجه‌گیری

دیوان جنایی بین‌المللی در روند رسیدگی به موقعیت‌هایی که آن‌ها را پیگیری کرده و در اقدامات خود، که نمونهٔ بارز و مناقشه‌برانگیز آن پروندهٔ توماس لوبانگو بوده، کماکان در جامهٔ عمل پوشاندن به مفهوم «دادگری برای بزهديده‌گان» با مسائلی رو به رو است که در مسیر فعالیت‌های خود از ابتدای تأسیس تاکنون با آن‌ها برخورد کرده‌است. مسائلی که به مناسبت پیش‌بینی «حق‌های بزهديده» در مواد مختلف اساسنامهٔ رم، در مقام اجراء و تفسیر با دشواری‌هایی همراه شده‌اند که تحقیق این امر را

1. Adequate  
2. Proportionate

با مشکل مواجه کرده است. در نهایت صدور دو سند مربوط به قرار ترمیم صادرشده در این پرونده از جانب شعبه محکمه و شعبه تجدیدنظر در سال‌های ۲۰۱۲ و ۲۰۱۵ علاوه بر نظرات این دو مرجع، حاوی اظهارنظر مراجع مرتبط و همکار با دیوان از قبیل صندوق حمایت از کودکان سازمان ملل متحد، از جمله اقدامات مهم دیوان در رفع ابهام‌های مترتب بر حق‌های ماهوی و شکلی بزه-دیدگان محسوب می‌شود. با این حال به نظر مرسد که دیوان جنایی بین‌المللی هنوز راهی بسیار طولانی همراه با ابهامات و معضلات متعدد در حوزه برخورد با بزه‌دیدگان در پیش دارد که در دو حوزه حق‌های ماهوی و شکلی درخور بررسی و تأمل است.

آنچه که طی چندین سال فعالیت دیوان حاصل شده است، ارائه اظهارنظرها و تحلیل‌های مختلف از جانب دست‌اندرکاران حوزه حقوق جنایی بین‌المللی و نیز اشخاصی است که در مراجع رسیدگی دیوان اشتغال داشته و با مسائل مرتبط با آن درگیر بوده‌اند که سبب گردیده در هر مورد، به واسطه مشخص‌نبودن ضابطه و نیز گستره وسیع و تفسیر پذیر موضوع، شاهد رویکردهای متفاوتی باشیم. اگرچه همه آن‌ها مبنا را بر پایه بزه‌دیده استوار ساخته‌اند، نبود معیارهای واحد و شفاف موجب گردیده است که دسترس پذیری دادگری و مفهوم دادرسی دادگرانه نسبت به بزه دیدگان با تردید جدی مواجه شود. بدیهی است که برای رفع این ابهام‌ها با توجه به ساختار سنتی دیوان و با تأسی از دادگری جنایی، پیش‌بینی ضوابطی مشخص و تصویب آن‌ها توسط مجمع دولت‌های عضو ضمن بازنگری در مفاد اساسنامه، با استفاده از ظرفیت بند ۲ ماده ۱۲۳ آن، می‌تواند این قبیل مسائل و ابهام‌ها را به حداقل برساند و در این مسیر، استفاده از مفاد سایر استناد بین‌المللی بزه‌دیده‌مدار، از جمله اعلامیه ۱۹۸۵ و اصول ۲۰۰۵ سازمان ملل متحد به نظر مفید و راهگشا است.

## منابع

### الف) فارسی

- آشوری، محمد؛ خدادی، ابوالقاسم (۱۳۹۰) حقوق بنیادین بزه دیده در فرآیند دادرسی کیفری، مجله آموزه‌های حقوق کیفری، شماره ۲، صص ۳۶-۳.
- بسیونی، محمد شریف (۱۳۹۳) بزه‌دیده‌شناسی؛ شناسایی بین‌المللی حق‌های بزه‌دیدگان، ترجمه: مهرداد رایجیان اصلی، جلد دوم، چاپ اول، تهران، انتشارات موسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهردانش.
- دفتر کنترل حرم و مواد مخدر سازمان ملل متحد (۱۳۸۴) عدالت برای بزه دیدگان، ترجمه: علی شایان، چاپ اول، تهران، انتشارات سلسیل.
- رایجیان اصلی، مهرداد (۱۳۹۳) بازنده‌یابی دادرسی دادگرانه در پرتو اصل همترازی حق‌های بزه‌دیده و متهم، مجله پژوهش حقوق کیفری، دانشکده حقوق و علوم سیاسی دانشگاه علامه طباطبائی، شماره هفتم، صص ۱۴۱-۱۴۸.
- رایجیان اصلی، مهرداد (۱۳۹۰) بزه دیده‌شناسی؛ تحولات بزه دیده شناسی و علوم جنایی، جلد اول، چاپ اول، تهران، انتشارات موسسه مطالعات پژوهش‌های حقوقی شهردانش.
- رایجیان اصلی، مهرداد (۱۳۹۰) بزه دیده شناسی حمایتی، چاپ دوم، تهران، انتشارات دادگستر.
- رایجیان اصلی، مهرداد (۱۳۸۴) بزه‌دیدگان و نظام عدالت جنایی، مجله حقوقی دادگستری، شماره ۵۲-۵۳، صص ۷۵-۱۱۸.
- رضوی فرد، بهزاد؛ فقیه محمدی، حسن (۱۳۹۰) تکامل حقوق بزه دیدگان از منظر مقررات موضوعه دیوان کیفری بین‌المللی، مجله حقوقی بین‌المللی، سال بیست و هشتم، شماره ۴۵، صص ۱۹۵-۲۳۴.

۹. ساقیان، محمد مهدی (۱۳۸۵) اصل برابری سلاح ها در فرآیند کیفری (با تأکید بر حقوق فرانسه و ایران)، مجله حقوقی دادگستری، سال هفتادم، شماره ۵۶ و ۵۷، صص ۷۹-۱۱۰.
۱۰. کارمن، اندور (۱۳۹۴) قربانیان جرم، ترجمه: محمدتقی نوری، چاپ اول، تهران، انتشارات مطالعات و پژوهش‌های حقوقی.
۱۱. مومنی، مهدی (۱۳۹۳) حقوق بین‌الملل کیفری، چاپ دوم، تهران، انتشارات موسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهردانش.
۱۲. نژندی منش، هبیت‌الله؛ آموزگار، شهریار (۱۳۹۶) حاجیگاه بزهده در اساسنامه دیوان کیفری بین‌المللی، فصلنامه قضاآوت، شماره ۹۱، صص ۹۱-۱۳۵.
۱۳. هنجنی، سیدعلی؛ خشنودی، نوبان (۱۳۹۲) تحولات اصل عدم تبعیض در حقوق بشر: تفسیر مفهوم تبعیض غیرمستقیم در رویه قضایی بین‌المللی، مجله تحقیقات حقوقی، ویژه‌نامه ۲، صص ۳۹۵-۴۳۰.

### ب) انگلیسی

#### A) Books & Articles

14. Friman, Hakan (2009). *The International Criminal Court and Participation of Victims: A third Party to the Proceeding*. N0. 22. Leiden Journal of International Law.
15. Graner, Bryan (2009) Black Law Dictionary.Thomson-West.9<sup>th</sup> Edition.
16. Kalming, Laura. Giesen, Ivo. (2008). *Access to Justice : The Quality of The Procedure*. Version 1.0Tisco Workin Paper Series on Civil Law and Conflict Resolution Systems.
17. McGonigle Leyh, Brianne. (2011)Procedural Justice? Victim Participation in International criminal Proceedings.1th edition. Cambridge. Intersentia.
18. Megret, Federic. (2009) *The International Criminal Court Statute and the Failure to Mention Symbolic Reparation*. Vol.16.International Review of Victimology.
19. Perrin, Benjamin (2015) *Victim Participation at the International Criminal Court: Examining the First Decade of Investigating and Pre-trial Proceedings*.vol.15.International Criminal Law Review.
20. Rayejian Asli, Mehrdad. (2013) *Introducing General Theory of Victimology in Criminal Sciences*.Vol.20(3) International Journal of Humanities.
21. Wemmers, Jo-Anne (2010). *victim's Rights and the International Criminal Court: Perceptions within the Court Regarding the Victim's Rights to Participate*. Vol.23. Leiden Journal of International Law.

#### B) Documents

22. Descision establishing the principles and proceedings to be applied to reparations. 07/08/2012.No.ICC-01/04-01/06-2906
23. Judgment on the appeals against the “Descision establishing the principles and proceedings to be applied to reparations” with amended order for reparations and public annex.03/03/2015.No.01/04-01/06-3129
24. Rome Statute 1998
25. Rules of Evidence and Procedure 2002
26. Declaration of UN Basic Principles on Justice for Victims of Crime and Abuse of Power 1985
27. UN Basic Principles and Guidelines on the Right to Remedy and Reparation for Victims of Gross Violations of International Human Rights Law and Serious Violations of International Humanitarian Law 2005